

Vendredi 4 mai 2012 - 20:30  
MUSIQUE - EGLISE ST VINCENT

## Concert symphonique dirigé par Philippe Forget

Orchestre Régional Côte Basque - Conservatoire de Bayonne

### "Les classiques..."

«Un orchestre se compare aisément à une pièce d'orfèvrerie : le goût du beau et du travail ciselé, autant de techniques au seul service de ce qui nous élève, de ce qui nous révèle : l'émotion. Un orchestre est aussi une merveilleuse alchimie humaine, riche et plurielle, un vecteur de rencontres avec les publics et les répertoires d'hier et d'aujourd'hui. Un outil fédérateur.»

Philippe Forget

Avec les solistes : **Aude Guillevin** (flûte) et **Salomé Magnier** (harpe)

Ce concert sera également donné samedi 5 mai au Conservatoire Maurice Ravel, site de Bayonne.

MOZART : Double concerto pour flûte et harpe - Symphonie n° 33 STRAVINSKY : Pulcinella

Informations : 05 59 31 21 70 [www.orbcf.fr](http://www.orbcf.fr)

26



2012ko maiatzaren 4an (ostirala) - 20:30  
MUSIKA - SAN BIXENTE ELIZAN

## Kontzertu Sinfonikoa zuzendaria : Philippe Forget

Baiona Euskal Kostaldeko Orkestra - Baionako Kontserbatorioa

### "Klasikoak..."

"Orkestra bat aise konparatzen da bitxi batekin : gauza ederren eta fintze lanaren gustua baita. Hainbat teknika erabiliz gora eramaten gaitu eta gure burua ezagutarazten, emozioa sortaraziz. Orkestra bat, jendeen arteko alkimia bikaina da ere, aberatsa eta anitza, atzo eta gaurko musikekin eta publikoekin topatzeko. Tresna biltzailea."

Philippe Forget

Solistak : **Aude Guillevin** (flauta) eta **Salomé Magnier** (harpa).

Kontzertu hau, maiatzaren 5ean ere emanen da berriz,

Baionako Maurice Ravel Kontserbatorioan.

MOZART : kontzertu bikoitza flauta eta harparentzat - 33. Sinfonia STRAVINSKY : Pulcinella

Xehetasunak : 05 59 31 21 70 [www.orbcf.fr](http://www.orbcf.fr)

27

Jeudi 14 juin 2012 - 20h30  
THEATRE - MENDI ZOLAN

## Le ventre de papa

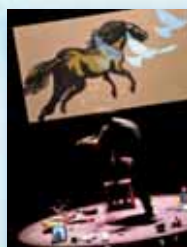
Solo de Laurent Rogero / Groupe Anamorphose  
Durée : 1h15 - Comédie douce-amère

C'est l'histoire d'un homme de 40 ans qui a pris du ventre quand sa femme est tombée enceinte mais lui, il n'a accouché de rien. Dessinateur en panne d'inspiration, papa en cours de construction, il a 3 jours pour répondre aux exigences du quotidien : rendre une commande assommante, trouver une idée qui rapporte, rencontrer un producteur perdu de vue, chanter une berceuse à sa fille, organiser Noël avec sa mère, acheter un cadeau pour une soirée entre amis... Le premier jour, ça passe ; le deuxième jour, ça coince ; le troisième jour, ça craque...

Écriture, mise en scène et jeu : Laurent Rogero - Dessins : David Prudhomme - Musique : Frédéric Cazaux  
Animation : Benoît Arène - Complicité artistique : Renaud Cojo - Lumière, régie : Stéphane Le Sauce  
Son : Sylvain Dumoulin - Voix : Valérie Ancel - Production, diffusion : Julie Lacoue-Labarthe, Laurie Arrecgros

Production Groupe Anamorphose, IDDAC, OARA, Scène Nationale de Bayonne.  
La compagnie est soutenue par la DRAC Aquitaine / Ministère de la Culture,  
le Conseil Régional d'Aquitaine, le Conseil Général de la Gironde et la Ville de Bordeaux.

28



Ekizleak : Anamorphose taldea, IDDAC, OARA, Baionako Eszena Nazionala  
Babesleak : Akitaniako DRAC, Kultura Ministerioa, Akitania Eskualdeko Kontseilua,  
Gironde-ko Kontseilu Orokorra eta Bordeleko Hiria.

2012ko ekainaren 14an (osteguna) - 20:30  
ANTZERKIA - MENDI ZOLAN kulturagunean

## Le ventre de papa

Laurent Rogero-ren bakar-saioa - Anamorphose Taldea  
Iraupena : 1:15 - Komedia gazi-goza

Antzezlan honetan, 40 urteko gizonetako batek bere sabela borobiltzen ikusten du emaztea haurdun geratzen denean - baina berak, ez du erditu. Inspirazio faltan den marrazkilaria honek, aita izateko bere burua prestatzen ari den aita honek 3 egun ditu orain eguneroko nahikeriak betetzeko : eskaera itogarria itzuli, aberasteko ideia bat aurkitu, aspalditik ikusi gabeko ekoizlea topatu, alabari sehaska-kanta eskaini, Eguberri festa amarekin antolatatu, lagunarteko festa-rako oparia erosi ... Lehen egunean, jasan dezake; bigarrenetan doi-doi; hirugarren egunean, ezin du gehiago jasan ...

Idazlana, zuzendaritza eta jokoa : Laurent Rogero - Marrazkiak : David Prudhomme  
Musika : Frédéric Cazaux - Animazioa : Benoît Arène  
Laguntzaile artistikoa : Renaud Cojo - Argia, kontrola : Stéphane Le Sauce  
Soinua : Sylvain Dumoulin - Ahotsa : Valérie Ancel  
Ekoizpena, banaketa : Julie Lacoue-Labarthe, Laurie Arrecgros

29

JEUDI 26 JUILLET 2012 - 21:00

## FESTIVAL DE GUITARE

MUSIQUE - Lieu à déterminer

Jean Félix Lalane et Jean Marie Ecay = Duo guitare

Concert : 1h20

Dans le cadre du 4<sup>ème</sup> festival de guitare et en clôture de la saison culturelle, Hendaye accueille un duo exceptionnel, que l'on ne présente plus : **Jean Marie Ecay et Jean Felix Lalane**. Ces deux guitaristes de hautes voltige s'arrêtent le temps d'un instant pour nous faire partager l'alchimie de sonorités complexes au service d'une mélodie jubilatoire.



2012ko uztailaren 26an (osteguna)- 21:00

## GITARRA JAIALDIA

Musika - (tokia zehaztu behar)

Jean Félix Lalane eta Jean Marie Ecay = gitarra bikotea - Kontzertua : 1:20

Gitarra jaialdiaren 4garren edizioaren kariatara eta, bide batez, kultur sasoia bukatzeko, ezohiko bikotea, bikote oso ezaguna arituko da Hendaian :

**Jean Marie Ecay eta Jean Felix Lalane**

Puntako gitarrista horiek, etenaldi labur batean, doinu berezienen arteko nahasketa zoragarria proposatzen digute, melodia alaiaren zerbitzura.

30



## CALENDRIER DES EXPOSITIONS 2011-2012

## 2011-2012ko erakusketen egutegia

### Dates

13/09 - 15/10

18/10 - 29/10

04/11 - 06/11

08/11 - 18/11

15/11 - 27/11

29/11 - 10/12

13/12 - 31/12

03/01 - 14/01

17/01 - 28/01

31/01 - 25/02

28/02 - 31/03

03/04 - 14/04

17/04 - 28/04

28/04 - 19/05

29/05 - 23/06

26/06 - 13/07

17/07 - 11/08

14/08 - 25/08

### Nature de l'exposition

Artistes peintres - Ass. Peintres Hendayais Aice Egoa

Photographies de Jean-Louis Chaulet

Exposition d'artistes plasticiens « LEGOART »

avec l'Association ARCAD. Temps fort

Patchwork - Association Tttintoilka

Festival de Marionnettes Txotxongilo

Peintures - Association Terre d'ombre

Photographies et Peintures : «Un Noël Gourmand »

Peintures de Nicolas Billiotel

Peintures : Salon des peintres Hendayais : Fête de la Bixintxo

Photographies : 12x12 - Ass. Begiradak

Peintures de Bruno Aguerre

Peintures de Susanna Alonso

Peintures de Harnie Annick et Sculptures de Ducreux

Photographies : « La femme » d'Angela Mejias

Exposition par le CPIE Abbadia

Peintures de Sophie Lacroix et d'Isabelle Kehr

Photographies de Claude Médale et d'Alain Etchepare

Peintures et Pastels de Josy-Anne Monna et

de Bernard Olczak et Sculptures de Gabriel Horiot

### Erakusketa mota

Margolariak - « Haize Hegoa » Hendaia Margolarien Elkartea

Jean-Louis Chaulet-en argazkiak

« LEGOART » artista plastikoen erakusketa ARCAD Elkartearekin.

Momentu nagusia

Patchwork - Tttintoilka Elkartea

Txotxongilo Festibala

Margoak - « Terre d'ombre » Elkartea

Argazkiak eta margoak : «Eguberri zapoetsua »

Nicolas Billiotel-en margoak

Margolaritza : Hendaia Margolarien Erakusketa : Bixintxoak

Argazkiak : 12x12 - « Begiradak » Elkartea

Bruno Aguerre-ren margoak

Susana Alonso-ren margoak

Harnie Annick-en margoak eta Ducreux-en eskulturak

Argazkiak : Angela Mejias-en « Emaztea »

Abadiako IAEZI-k proposatu erakusketa

Sophie Lacroix-en eta Isabelle Kehr-en margoak

Claude Médale eta Alain Etchepare-ren argazkiak

Josy-Anne Monna-ren eta Bernard Olczak-en margoak eta

pastelak. Gabriel Horiot-en eskulturak

31

## LES ACTIONS DU SERVICE CULTUREL

### NOUVEL ATELIER

Cette saison 2011/2012 le service culturel propose à Mendi Zolan un atelier appelé « CURIOSITE » afin de retrouver le public pour discuter des spectacles programmés, dialoguer sur les expositions présentées, rencontrer les artistes et les accueillir, assister à des répétitions privées, s'investir dans le déroulement du 28ème Mai du Théâtre...

Ces moments seront basés sur l'échange et la convivialité.

Un calendrier de rencontres sera établi avec les participants.

Inscription au 05.59.48.30.49 et [culture@mairie-hendaye.com](mailto:culture@mairie-hendaye.com)

**17 Mars, 20h30 :** Carte Blanche à la formation du théâtre des Chimères ; présentation du travail « forêts » de Wajdi Mouawad.

**Avril :** 6<sup>ème</sup> Défi artistique - 14 et 15 avril 2012

En un week-end, plus de 80 jeunes artistes de la région Aquitaine vont créer et présenter des oeuvres afin d'enthousiasmer le public hendayais. Les dés sont jetés pour créer cette année, le 6<sup>ème</sup> défi artistique

**Mai :** 28<sup>ème</sup> Mai du Théâtre - du 24 au 27 mai 2012

En partenariat avec la compagnie Théâtre des Chimères. Programme [www.hendaye.com](http://www.hendaye.com)

**Juin :** Fête de la Musique - 21 juin 2012 - Programme [www.hendaye.com](http://www.hendaye.com)

En partenariat avec Lanetik Egina, le Comité des Fêtes et Hendaye Tourisme. Programme [www.hendaye.com](http://www.hendaye.com)

**Juillet :** Festival de Guitare

Cette année, l'Abonnement vous donne droit à un spectacle du Festival de Guitare ! Programme [www.hendaye.com](http://www.hendaye.com)

**Août :** Bidasoa'folk

32

## KULTURA ZERBITZUAREN EKINTZAK

### LANTEGI BERRIA

2011/2012ko sasoirako, kultura zerbitzuak "IKUSMIN" izeneko lantegi berria proposatzen du. Bertan eskainiko da, publikoarekin programako ikuskizunetaz mintatzeko, erakusketak komentatzeko, artistak ezagutu eta haiekin solastatzeko, saio pribatuak ikusteko edota Antzerkiaren Maiatza festibalaren 28garren edizioaren antolakuntzan parte hartzeko aukera.

Momentu horiek trukaketa eta adiskidetzeari giroan antolatuko dira.

Topaketen egutegia parte hartzaileekin osatuko da.

Izena emateko : 05.59.48.30.49 eta [culture@mairie-hendaye.com](mailto:culture@mairie-hendaye.com)

**Martxoaren 17an, 20:30 :** Karta zuria Chimères antzerki taldearen formakuntzari ; " forêts", Wajdi Mouawad-en lanaren aurkezpena.

**Apirilean :** 6.Arte-erronka - 2012ko apirilaren 14an eta 15ean

Asteburu osoan, Akitania eskualdetik etorri 80 artista gazte obrak sortu eta aurkeztuko dituzte Hendaia publikoaren gozamenarako. Dena prest da aurten 6. Arte-erronkarako.

**Maiatzean :** 28. Antzerkiaren Maiatza - 2012ko maiatzaren 24tik 27ra

Chimères Antzerki Konpainiarekin elkarlanean. Egitaraua [www.hendaye.com](http://www.hendaye.com) webgunean ikusgai

**Ekainean :** Musikaren Festa - Egitaraua [www.hendaye.com](http://www.hendaye.com) webgunean ikusgai.

Lanetik Egina elkarte, Besta Komitea eta Hendaia Turismo-rekin elkarlanean 2012ko ekainaren 21ean

**Uztailan :** Gitarra Jaialdia

Aurten, Harpidetzak Gitarra Jaialdiko kontzertu bat ikusteko aukera eskaintzen dizu !

**Abuztuan :** Bidasoa'folk

33

## Spectacles en Partenariat avec la Communauté de Communes Sud Pays Basque

Service Culturel de la Communauté de Communes  
05 59 48 30 85 / 06 35 16 25 91 - www.ccs pb.fr Rubrique Culture

**Du 30 janvier au 3 février 2012 :** Danse, Chant, Image

Résidence de création. Spectacle "En corps" (Laurent Dupont - Compagnie Acta) - Création tout public à partir de 3 ans

**Du 4 mai au 8 mai :** Danse, Marionnettes

Spectacle "La Vieille et la Bête" (Ilka Schönbein - Theater Meschugge)

**Du 4 juin au 9 juin :** Danse, Chant, Image

Spectacle "En corps" (Laurent Dupont - Compagnie Acta) - Création tout public à partir de 3 ans

### Et n'oubliez pas !

**Septembre et octobre 2011 :** KAPERAN A KAPELA

**17/09/11 - 18:00 :** Chant au château

Dans le cadre des journées du Patrimoine : concert - ballade dans le château avec les élèves de la classe de chant du Conservatoire de Beñat Achiary. (Sur réservation uniquement, nombre de places très limité - gratuit)

**15/10/11 - 19:00 :** Lousiame (chant a capella) 1<sup>ère</sup> partie : « Ardi Beltza »

Tarifs : sur place : 8€ par concert - Pré ventes : 7€ et Forfait 4 concerts : 18€ à l'Office de Tourisme

D'autres dates seront programmées en 2012

34

## Euskal Herri Hegoaldeko Herri Elkargoarekin partaidetzan antolatutako ikusgarriak

Herri Elkargoaren Kultura Zerbitzua  
05 59 48 30 85 / 06 35 16 25 91- www.ccs pb.fr Kultura atala

**2012ko urtarrilaren 30etik otsailaren 3ra :** Dantza, Kantua, Irudia

Sorkuntza egonaldia. "En corps" ikusgarria (Laurent Dupont - Acta Konpainia) - 3 urtez goragoko publikoari zuzendutako sorkuntza.

**Maiatzaren 4tik 8ra** Dantza, Txotxongiloak

"La Vieille et la Bête" ikusgarria (Ilka Schönbein - Theater Meschugge)

**Ekainaren 4tik 9ra :** Dantza, Kantua, Irudia

"En corps" ikusgarria (Laurent Dupont - Acta Konpainia) - 3 urtez goragoko publikoari zuzendutako sorkuntza

### Eta ez ahantz, laster :

**2011ko irailean eta urrian :** KAPERAN A KAPELA

**2011/09/17an - 18:00 :** Gazteluan Kantuz. Ondarearen egunen kariatara : kontzertua Gazteluan ibilaldi bat eskainiko da Beñat Achiary-ren kantu klaseko kontserbatorioko ikasleekin.

(Erreserbatu ondoan bakarrik, toki kopurua biziki mugatua - dohainik)

**2011/10/15ean - 19:00 :** Lousiame (a kapela). Lehen partea : « Ardi Beltza »

Txartelak : bertan : 8€ kontzertua - Aurre salmenta : 7€ eta 4 kontzertuentzako harpidetza 18€ Turismo Bulegoan.

2012an, beste hitzorduak antolatuko dira.

35

## HENDAYE et sa SAISON CULTURELLE 2011/2012

Calendrier prévisionnel sous toute réserve

	Mois	Horaires	Style	Spectacles et compagnies
1	Jeu 22 septembre 2011	20h30 Les Variétés	Musique	« Xamege » groupe Basco - gascon
2	Mercr 19 et jeud 20 octobre <i>Jeudi à 13h cinéma</i>	20h30 Mendi Zolan	Théâtre	« La conserverie de vieux » La Grosse situation
3	Jeu 10 novembre 2011	20h30 Les Variétés	Musique	« Au féminin pluriel » piano 4 mains (ORCB)
4	Vend 11 novembre 2011	20h30 Mendi Zolan	Théâtre	« La belle vie » texte de Jean Anouilh
5	Vend 16 décembre 2011	20h30 Mendi zolan	Théâtre	« Et puis quand le jour s'est levé, je me suis endormie » CIE Cave poésie
	Merc 10 et Mercr 11 janvier 2012 <i>Tarif unique à 10€</i>	20:30 Mendi Zolan	One man show	Koyabama Dans le cadre de la célébration de l'ouverture de Mendi Zolan
6	Vend 10 février 2012	20h30 Mendi Zolan	Danse	« A place between » Cie Dantzas
7	Jeu 15 mars 2012	20h30 Les Variétés	Musique et 7ème art	« Accordes.com » ensemble violon, alto, violoncelle... (ORCB)
8	Vend 23 mars 2012	19h00 Mendi Zolan	Art du cirque	« Locomotif » Cie du Petit Labo « Mots » Kikiko Zirku
9	Vend 6 avril 2012	20h30 Mendi Zolan	Danse - Vidéo - Théâtre - Musique	« Plastic Footprint » Cie Cut hair Cokation
10	Vend 27 avril 2012	20h30 Mendi Zolan	Théâtre en euskara	« Bidao » biga so I liri Iparrak eta Hego Erak » Duo Humorstique : K. Amonantz eta P. Ingarai
11	Vend 4 mai 2012	20h30 Eglise St Vincent	Musique	Concert symphonique dirigé par Philippe Forget... (ORCB)
12	Jeu 14 juin 2012	20h30 Mendi Zolan	Théâtre	« Le ventre de papa » Cie Anamorphose avec Laurent Rogero
13	Jeu 26 juillet 2012	Lieu à déterminer	Musique	Festival de guitare

36

## HENDAIAKO KULTUR SASOIA 2011/2012

Aitzin-egutegia bermerik gabe

	Noiz	Nan	Irugarri Mota	Irakurzak eta konpainia
1	2011ko irailaren 22an (osteguna)	20:30 Les Variétés Antzokian	Musika	« Xamege » talde euskotgaskona
2	2011ko urtarraren 19an eta 20an (osteguna eta osteguna) <i>13h ikusita eskutik</i>	20:30 Mendi Zolan kultura gainean	Antzerkia	« La conserverie de vieux » La Grosse Situation taldea
3	2011ko azararen 10an (osteguna)	20:30 Les Variétés Antzokian	Musika	« Au féminin pluriel » piano lau eskutera (ORCB)
4	2011ko azararen 11an (ostirala)	20:30 Mendi Zolan kultura gainean	Antzerkia	« La belle vie » Jean Anouilh-en testua
5	2011ko abenduaren 16an (ostirala)	20:30 Mendi Zolan kultura gainean	Antzerkia	« Et puis quand le jour s'est levé, je me suis endormie » Cave Poésie konpainia
	2012ko urtarraren 10an eta 11an (osteguna eta osteguna) <i>10h ikusita eskutik</i>	20:30 Mendi Zolan kultura gainean	Olaron ikusariko ikusketak	Koyabama Mendi Zolan kultura gainean 1. urteragatik berriro
6	2012ko otsailaren 10an (ostirala)	20:30 Mendi Zolan kultura gainean	Dantza	« A place between » Dantzas konpainia
7	2012ko martxoaren 15an (osteguna)	20:30 Les Variétés Antzokian	Musika	« Accordes.com » taldea (biolin, alto, biolonbela...) (ORCB)
8	2012ko martxoaren 23an (ostirala)	19:00 Mendi Zolan kultura gainean	Zirkoko arteak	« Locomotif » Petit Labo konpainia eta « Mots » Kikiko Zirkoa aurkezgai
9	2012ko apirilaren 6an (ostirala)	20:30 Mendi Zolan kultura gainean	Dantza - Bideoa - Antzerkia - Musika	« Plastic Footprint » Cut hair konpainiaren Sorkuntza
10	2012ko apirilaren 27an (ostirala)	20:30 Mendi Zolan kultura gainean	Antzerkia euskaraz	« Bidao » biga so I liri Iparrak eta Hego Erak » Bikoitzi umoristak : K. Amonantz eta P. Ingarai
11	2012ko maiatzaren 4an (ostirala)	20:30 San Elixabeite sotoa	Musika	Konzerthu sinfonikoa, Philippe Forget-ek zuzendurik... (ORCB)
12	2012ko ekainaren 14an (osteguna)	20:30 Mendi Zolan kultura gainean	Antzerkia	« Le ventre de papa » Anamorphose konpainia Laurent Rogero-rekin
13	2012ko uztailaren 26an (osteguna)	Leku zehaztu gabekoa	Musika	Olaron Jasotzea

37

## L'équipe du Service Culturel

Responsable du service et dynamisation : **Christophe Pavia**  
Accueil et administration, programmation danse : **Laurence Delay**  
Relation publique et communication : **Marie-Pierre Biscay**  
Cinéma municipal : **Gérard Suzarte et Sonia Castagnet**  
Coordinateur du pôle Musique et Cinéma : **David Gallet**  
La technique des différentes représentations est coordonnée par les entreprises **Tech's** et **Zubikoa Management**



## TARIFS

### Abonnements

Avec cette formule, vous vous engagez à réserver OBLIGATOIREMENT votre place UNE SEMAINE AVANT le spectacle par téléphone au **05.59.48.30.49**. Vous pouvez acheter la carte d'abonnement dès septembre 2011 à Mendi Zolan (mardi-samedi : 10h-13h et 15h-19h) - 50€ pour 13 spectacles (Voir calendrier pages 36-37)

### Le spectacle

Tarif normal : 12 € - Tarif réduit : 5 € : Chômeurs, étudiants, minima sociaux, ateliers théâtre, carte de fidélité de Biarritz Culture, groupes (nous consulter). L'achat s'effectue **une demi-heure** à 3 jours avant le spectacle à Mendi Zolan Chèques libellés à l'ordre du Trésor Public

38

## Kultura Zerbitzuko lan taldea

Zerbitzu burua eta dinamika sortzailea : **Christophe Pavia**  
Harrera, administrazio lana eta dantza programatzailea : **Laurence Delay**  
Harremanak eta komunikazioa : **Marie-Pierre Biscay**  
Herriko Zinema : **Gérard Suzarte eta Sonia Castagnet**  
Musika eta zinema gunearen : **David Gallet**  
Ikusgarrientzako teknika lanak **Tech's** eta **Zubikoa Management** enpresek kudeatzen dituzte.

## PREZIOAK

### Harpidetzak

Formula honekin, EZINBESTEKOA DA lekua erreserbatzea ikusgarria baino ASTE BAT LEHENAGO 05.59.48.30.49 telefonora deituz.

Harpidetza txartela 2011ko irailetik goiti eros daiteke Mendi Zolan Kulturgunean (asteartetik larunbatera : 10:00etatik 13:00etara eta 15:00etatik 19:00etara) 50€ 13 ikusgarrientzako (ikus egutegia 36. eta 37. orrialdeetan)

### Ikusgarria

Prezio normala : 12 € - Prezio murriztua : 5€ langabe, ikasle, diru iturri ttikidun, antzerki lantegikoak, Biarritz Culture-eko harpidedunak, taldeak (gurekin ikus). Txartela **oren erdi bat** lehenago erosten da edo ikusgarriaren aurreko 3 egunetan, Mendi Zolan kulturgunean. Txkeak « Tresor Public » izenarekin bete behar dira.

39

**SERVICE CULTUREL  
de la Ville d'Hendaye**

**Hendaiako Herriko Etxeko  
KULTURA ZERBITZUA**

[www.hendaye.com](http://www.hendaye.com)

**ESPACE CULTUREL MENDI ZOLAN**

Sokoburu - Hendaye Plage  
05.59.48.30.49 et [culture@mairie-hendaye.com](mailto:culture@mairie-hendaye.com)  
Ouvert du mardi au samedi de 10h à 13h et de 15h à 19h  
Tél. 06.85.01.19.73

**MENDI ZOLAN KULTURGUNEA**

Sokoburu - Hendaiako Hondartza auzoan  
05.59.48.30.49 eta [culture@mairie-hendaye.com](mailto:culture@mairie-hendaye.com)  
Irekia asteartetik - Larunbatera, 10:00etatik 13:00etara  
eta 15:00etatik 19:00etara - Tel. 06.85.01.19.73

**CINEMA THEATRE LES VARIETES**

05.59.20.61.18 et [lesvarietes@hendaye.com](mailto:lesvarietes@hendaye.com)  
Salle climatisée, équipée 3D et son dolby.  
Accès handicapés

**LES VARIETES ZINEMA eta ANTZOKIA**

05.59.20.61.18 eta [lesvarietes@hendaye.com](mailto:lesvarietes@hendaye.com)  
Aire girotua, 3D teknologia eta Dolby soinu Digitalarekin.  
Elbarrituentzako sarbidea.

